

This unit is designed for use with students of Russian who have achieved an intermediate level of proficiency. It can also be adapted for individual study. Students studying without a teacher can check the answers to exercises in the answer section at the end of the unit.

The unit includes pre-reading exercises focusing on acquiring and practicing vocabulary essential for the comprehension of the text; the

01

text adapted for students' proficiency level based on the article from the September/October issue of *Russian Life* (Lyceum Day, page 23), with glossed vocabulary. Following the text are comprehension and discussion questions, grammar exercises, role play activities, and essay and presentation topics.

In addition to the main reading, the unit includes a fragment from a poem by Alexander Pushkin, with exercises.

A key is printed on the final page.

ДЕНЬ ЛИЦЕЙСТА

ПЕРЕД ЧТЕНИЕМ BEFORE READING

1. Прочитайте название статьи. Знаете ли вы, что означает слово *лицейст*? А слово *лицей*? Если школьник учится в школе, то лицейст учится в _____.

Как вы думаете, что такое День лицейста?

2. Слышали ли вы что-нибудь об Александре Пушкине? Расскажите, что вы знаете о нём.

РАБОТА С ЛЕКСИКОЙ VOCABULARY DEVELOPMENT

1. Прочитайте предложения и определите по контексту значение слов *отмечать*, *годовщина*, *праздник*. Напишите пять предложений с этими словами. {Read the sentences and use the context to guess what the words *отмечать*, *годовщина*, *праздник* mean. Write five sentences with these words.}

Рождество празднуют 25 декабря.

4 июля *отмечают* День независимости США.

Годовщину Октябрьской революции *отмечали* 7 ноября.

19 октября *отмечают* День лицейста.

Праздник святого Валентина *отмечают* 14 февраля.

2. Ответьте на вопросы. {Answer the questions.}

- а) Какие праздники вы любите?
- б) Где, с кем и как вы их отмечаете?

3. Следующие слова связаны с темой учёбы. Соедините слова с их определениями. {The following words are related to school. Match the words with their definitions.}

- | | |
|-------------------|---|
| 1. Школьник | а) заканчивает или уже закончил школу или университет. |
| 2. Ученик | б) учится очень плохо, не делает домашние задания, получает двойки. |
| 3. Одноклассники | в) учится в школе (с 1 по 11 класс). |
| 4. Старшеклассник | г) учится в школе, лицее или гимназии. |
| 5. Выпускник | д) учится очень хорошо, получает отличные отметки – пятёрки. |
| 6. Двобечник | е) учатся в одном классе в школе. |
| 7. Отличник | ж) учится в старших классах (с 9 по 11 класс). |

4. Знаёте ли вы слова, выделенные жирным шрифтом? Некоторые из них встречаются в тексте. Найдите в словаре те слова, значения которых вы не знаете. Вставьте в предложения подходящие по значению слова в правильной форме.

{Are you familiar with the words in bold? Some of them appear in the text you are about to read. Look up the meanings of the words you do not know in the dictionary. Fill in the gaps in the sentences below using the appropriate words in bold.}

А. близко / близкий / сближать

Работа в одном офисе очень _____ людей. _____ друзья всё делают вместе.

Б. риск / рисковать / рискованный

Мой муж работает в полиции и часто _____ жизнью. Работа полицейского очень опасная, но говорят, что профессия таксиста самая _____.

В. поездка / ездить / объездить; помнить / вспоминать / воспоминание

В прошлом году мой муж и я _____ в Италию. Мы _____ всю страну. Я часто _____ нашу поездку. Это _____ всегда живёт во мне. Но интересно, что мой муж ничего не _____ об этой поездке. В Италии он пил много красного вина.

Г. открыть / открыться / открытие; выступать / выступление

Сегодня в нашем городе _____ новый магазин одежды. Все мои подруги были на _____. Там _____ известный модельер Валентин Юдашкин. Кульминацией вечера стало его _____.

Д. воспитывать / воспитание / воспитательница

Моя сестра работает _____ в школе. Она говорит, что _____ детей очень трудная работа.

**ПРОЧИТАЙТЕ СТАТЬЮ
READ THE ARTICLE**

Подчеркните слова и выражения, которые вы не знаете. Определите их значение по контексту. {Underline the words and word combinations you do not know. Use the context to guess what they mean.}

**День лицейста
19 октября**

Однажды, в начале восьмидесятых, я видела, как в одной школе отмечали 19 октября – лицейскую годовщину. Это был настоящий праздник – по всей школе висели афиши: «Не забудьте, сегодня День лицейя!» В большом зале ученики и выпускники читали стихи Пушкина, гости слушали с огромным вниманием¹.

Почему эти мальчики и девочки так старались: учили длинные тексты, долго репетировали, шили старинные костюмы? Конечно, с одной стороны, они хотели выступить перед своими друзьями на сцене. Но, наверное, они никогда не готовились с таким энтузиазмом ко дню рождения Ленина или годовщине Октябрьской революции.

В России Пушкина знают и любят все. Он сближает всех – и хулигана-двбечника, и интеллектуала-филолога. Если живёшь в России, то всё время встречаешься с пушкинским миром. В этом мире важную роль играет лицей.

Когда Александру Пушкину было двенадцать лет, родители устроили его в новое учебное заведение, Царскосельский лицей, которое открылось 19 октября 1811 года. Царь Александр I мечтал воспитать людей, которые

¹ with great attention

смогут по-новому посмотреть на российскую жизнь и помогут ему проводить реформы. Царю была нужна новая элита. Новую школу открыли недалеко от Петербурга, в Царском Селе, рядом с царским дворцом² – «под крыльшком³» у монарха. Сам Александр I был на открытии лицея, сюда пригласили прекрасных учителей. Лицей окончили многие крупные государственные деятели, дипломаты, учёные, но настоящую славу принесли⁴ ему первые выпускники, а А.С. Пушкин был самым выдающимся⁵ из них.

² tsarist palace
³крыльцо – feather

⁴make famous
⁵outstanding;

Выпускники лицея всегда с любовью вспоминали о школе. Всю свою жизнь они встречались в день открытия лицея – 19 октября, а Пушкин почти каждый год в этот день писал стихи на «лицейскую годовщину». Лицейский день стал символом дружбы. Когда Иван Пущин, одноклассник Пушкина, после подавления восстания декабристов⁶ ожидал ареста⁷, к нему пришёл другой одноклассник – Александр Горчаков. Хотя они никогда не были близкими друзьями, Горчаков взял у Пущина все опасные⁸ бумаги и спрятал их у себя дома. Он прекрасно понимал, что рискует своей жизнью и карьерой, но лицейская дружба была для него важнее¹⁰ карьеры.

⁶ suppression of the Decembrist revolt
⁷ was waiting to be arrested
⁸ dangerous
⁹ hid
¹⁰ more important

Про 19 октября в России знали практически все, но в советское время этот праздник не был официальным. Это был день Пушкина и Дружбы, в котором не было советской идеологии. В том же месяце 29 октября отмечался день рождения комсомольской организации¹¹, настоящий советский праздник. В этот день везде проходили торжественные собрания¹², по телевизору руководители¹³ страны, выступали с длинными и скучными речами.

¹¹ youth wing of the Soviet Communist Party
¹² meetings
¹³ leaders

В 1988 году 19 октября стали официально отмечать как День лицеиста. В гимназиях и лицеях в этот день обычно ставят спектакли, читают стихи. Девочки шьют себе бальные платья и исполняют старинные танцы. Малыши слушают рассказы об истории их школ, участвуют в интересных играх и конкурсах. Старшеклассники едут на экскурсии по пушкинским местам.

Сегодня многие школы отмечают 19 октября, о нём говорят по радио и телевидению, пишут в газетах, однако часто школьники не совсем понимают, почему этот праздник отмечается именно 19 октября. Лицейский день стал просто праздником школьников, но всё равно в нём живёт воспоминание о мальчиках-лицейстах, которые прожили свою жизнь по-разному – кто-то жил в ссылке в Сибири, кто-то объездил весь мир, кто-то сделал большую карьеру, а один – стал великим поэтом, который написал о лицее – «Нам целый мир чужбина¹⁴, отечество нам Царское село».

¹⁴ foreign/strange land

**ВЕРНО ИЛИ НЕВЕРНО
TRUE OR FALSE**

- _____ 1. Шко́льники всегда́ с ра́достью гото́вились к годовщи́не Октя́брьской револю́ции.
- _____ 2. Мнóгие россия́не зна́ют и лю́бят Пу́шкина.
- _____ 3. Алекса́ндр I око́нчил Царскосе́льский лицéй.
- _____ 4. Царскосе́льский лицéй нача́л рабо́тать в нача́ле 19 ве́ка.
- _____ 5. Мнóгие выпу́счники́ лицéя остава́лись дру́зьями по́сле его́ оконча́ния.
- _____ 6. День рождéния лицéя ста́л официа́льным пра́здником в 1811 г.
- _____ 7. Сейча́с День лицейста́ почти́ никто́ не отмеча́ет.

**ОБСУЖДЕНИЕ СТАТЬИ
DISCUSSION**

1. В нача́ле ста́тьи а́втор пи́шет, что лицейская́ годовщи́на – «настоя́щий пра́здник». Что э́то значит?
2. Что говори́т а́втор о ро́ли А.С.Пу́шкина в Росси́и? А у вас в стране́ есть тако́й челове́к?
3. Что вы узна́ли из те́кста о Царскосе́льском лицее́? Почему́ лицей́ откры́ли ря́дом с ца́рским дво́рцом?
4. Что значит в те́ксте сло́восочета́ние «но́вая э́лита»?
5. Почему́ а́втор называ́ет лицейский́ день си́мволом дру́жбы? Приведи́те приме́р из те́кста.
6. Почему́ в сове́тское вре́мя 19 октября́ не бы́л официа́льным пра́здником?
7. Как э́тот день отмеча́ется сейча́с?
8. Перефрази́руйте стро́ки из стихотворе́ния Пу́шкина. Как вы понима́ете их смы́сл?

**РАБОТА С ГРАММАТИКОЙ
GRAMMAR**

1. Найдите́ в те́ксте и подчеркните́ сло́восочета́ния в творите́льном паде́же с предло́гом *с*. Употре́бите сло́восочета́ния, да́нные ни́же, в творите́льном паде́же с предло́гом *с* в предложе́ниях. {Find in the text and underline word combinations in the instrumental case with the preposition *c*. Use the word combinations below in the instrumental case with the preposition *c* in your own sentences.}

настоя́щий друг
но́вая э́лита
прекрасные́ учителя́
опа́сные бума́ги
большо́й риск
сове́тская идеоло́гия
ску́чная речь
вели́кий поэ́т

2. Вста́вьте глаго́л в ну́жном ви́де в предложе́ния. {Fill in the blanks using the verbs in the correct aspect.}

а) **чита́ть / прочита́ть**

Студе́нты ча́сто _____ стихи́ Пу́шкина, но когда́ они́ _____ «Евге́ния Оне́гина», они́ по́няли, что он вели́кий поэ́т.

б) **смотре́ть / посмотре́ть**

Же́на _____ филь́м на ку́хне и гото́вила обе́д. Она́ _____ весь филь́м, когда́ муж прише́л домо́й с рабо́ты.

в) **учи́ть / вы́учить**

Когда́ Пу́шкин учи́лся в лицее́, он ча́сто _____ стихи́ Держа́вина. Говоря́т, что он _____ все стихотворе́ния поэ́та.

г) **открыва́ть / откры́ть**

Все́ ле́то студе́нт отды́хал и то́лько о́дин раз _____ кни́гу. Э́то бы́ла телефо́нная кни́га. Пока́ он её _____, поше́л дождь и смы́л все телефо́нные но́мера.

д) **приглаша́ть / пригласи́ть**

Алекса́ндр I все́гда _____ Пу́шкина и его́ же́ну на ба́лы в ца́рский дво́рец. Но по́сле восста́ния декабри́стов он не _____ его́ на оче́редно́й ба́л.

е) брать / взять

Антон никогда не _____ игрушки сестры.
Однажды он _____ её игрушку, сестра
увидела это и сказала маме, и поэтому мама не
_____ Антона в кино.

ж) понимать / понять

Говорят, что жена Пушкина не _____ его
стихи. Но когда она увидела, что даже простые люди
читают его стихи, она _____, что он гений.

з) показывать / показать

Когда Александр I _____ Пушкину письмо
из тайной полиции, Пушкин понял, что его друзья в
опасности. Царь любил _____, что он
знает всё обо всех.

и) встречаться / встретиться

Хотя одноклассники жили в одном городе, они
_____ очень редко. Один раз они случайно
_____ на улице, но не знали о чём
говорить.

к) вспоминать / вспомнить

Жена не любила жить в деревне и никогда не
_____ об этом. Но вчера она вдруг
_____, что забыла там свою собаку.

ПЕРЕЧИТАЙТЕ ТЕКСТ, подчеркните ключевые
слова и выражения, разделите текст на части и дайте
название каждой части. Перескажите текст,
используя ключевые слова и названия частей.
{READ THE TEXT AGAIN, underline the key words
and expressions. Break the text into parts and give a
title to each part. Retell the text using the key words
and titles.}

**РОЛЕВАЯ ИГРА
ROLE PLAY**

1. В парах разыграйте диалог между Иваном Пущиным и Александром Горчаковым.
2. Всем классом разыграйте сцену встречи лицейстов с Александром I, который приехал в лицей, чтобы поговорить с учениками об их жизни и учебе.
3. Вы лицейсты и планируете отметить годовщину лицейя. Разыграйте сценку, в которой вы обсуждаете, что вы хотите и не хотите делать в этот день.

**ТЕМЫ СОЧИНЕНИЙ И ДОКЛАДОВ
ESSAY AND PRESENTATION TOPICS**

1. Как я отмечал
2. Лицейские годы А.С. Пушкина.
3. Кто такой «настоящий друг»?

ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ЧТЕНИЕ

А.С. Пушкин

ПРИЗНАНИЕ*

confession

К Алексáндре Ива́новне Осиповой

- 1 Я вас люблю – хоть и бешусь*, *to rage*
Хоть это труд и стыд* напрасный*, *shame; vain, wasted*
И в этой глупости несчастной* *miserable*
У ваших ног я признаюсь*! *to confess*
- 5 Мне не к лицу* и не по лѣтам*... *doesn't become; too old*
Пора*, пора мне быть умней! *it's time*
Но узнаю по всем примѣтам* *sign*
Болѣзнь любви в душѣ* моей: *soul*
Без вас мне скучно, – я зеваю*;
10 При вас мне грустно, – я терплю*;
И, мочи* нет, сказать желаю*, *to endure, tolerate*
Мой ангел, как я вас люблю! *can't anymore; want, desire*
-
Алина! сжальтесь* надо мною. *to take pity*
- 15 Не смею* требовать* любви: *to dare; to demand*
Быть может, за грехи* мой, *sins*
Мой ангел, я любви не стою*!
Но притворитесь*! Этот взгляд *worthy*
20 Всё может выразить* так чудно*! *to feign; pretend*
Ах, обмануть* меня не трудно!... *to express; wonderfully*
Я сам обманываться рад! *to deceive*

1826

Источник:

Пушкин А.С.

Полное собрание сочинений: В 10 т. — 4-е изд. — Л.:

Наука, 1977—1979.

УПРАЖНЕНИЯ

1. Заполните таблицу недостающими словами.
{Complete the chart using dictionary, if necessary.}

NOUNS	ADJECTIVES	ADVERBS
труд		
		стыдно
	скучный	
грусть		

2. Вставьте слова из таблицы в предложения.
{Insert words from the chart to complete the sentences.}

Лекция была такая 1) _____, что студент начал зевать.

Ему было 2) _____ спать на лекции, но сидеть и слушать было так

3) _____, что он заснул. Он не знал, что писать лекции – огромный

4) _____ и что профессору очень

5) _____, когда студенты спят на его лекциях.

3. Выберите правильный ответ и укажите номер строки, подтверждающей его. {Choose the right answer and give the number of the line from the poem proving your answer.}

1) Каким из этих слов герой НЕ описывает свою любовь:

- а) труд
- б) стыд
- в) глупость
- г) болезнь
- д) грех

2) Когда герой видит свою возлюбленную, ему:

- а) скучно
- б) грустно
- в) стыдно
- г) плохо

3) Герой хочет, чтобы любимая его:

- а) полюбила
- б) обманула
- в) узнала
- г) поняла.

4) Что делает герой, когда возлюбленной нет:

- а) болеет
- б) грустит
- в) потеет
- г) скучает

5) Герой считает, что взаимная любовь невозможна по всем этим причинам, кроме одной:

- а) его грехи
- б) его возраст
- в) его социальное положение
- г) его болезнь

4. Вставьте следующие слова в правильной грамматической форме в текст. {Insert the following words in correct grammatical form into the text.}

полюбить, требовать, любовь, стоить, обмануть, признаться, умирать, грустно, глупо

Письмо

Дорогая Н.!

Я хочу 1) _____ Вам в своей

2) _____. Я понимаю, что это

3) _____, но когда я вижу Вас, я

4) _____. Когда Вас нет, мне

5) _____ и одиноко. Я понимаю,

что не могу 6) _____ вашей любви

и что я не 7) _____ её. Если Вы не

можете 8) _____ меня, то

9) _____ меня, и я буду счастлив.

Ваш Саша П.

КЛЮЧИ KEYS

Работа с лексикой

3. 1 – в; 2 – г; 3 – е; 4 – ж; 5 – а; 6 – б; 7 – д

4. А. сближа́ет; бли́зкие

Б. риско́ует; риско́ванная

В. е́здили; объе́здили; вспомина́ю;
вспоминáние; по́мнит

Г. открýлся; открýтии; выступáл;
выступлéние

Д. воспитáтельница; воспитывáть

Верно или неверно

1 – Н; 2 – В; 3 – Н; 4 – В; 5 – В; 6 – Н; 7 – Н

Работа с Грамматикой

1. с настоя́щим дру́гом; с но́вой эли́той; с
прекрасны́ми учителя́ми; с опа́сными бума́гами;
с большо́м риском; с советско́й идеоло́гией; со
ску́чной ре́чью; с вели́ким поэ́том

2. а) чита́ют; прочита́ли

б) смотре́ла; посмотре́ла

в) учи́л; ви́учил

г) открýл; открывáл

д) приглаша́л; пригласи́л

е) бра́л; взял; взяла́

ж) понима́ла; поняла́

з) показáл; показывáть

и) встреча́ются; встрéтились

к) воспомина́ла; вспо́мнила

Признание (Упражнения)

1.

NOUNS	ADJECTIVES	ADVERBS
труд	тру́дный	тру́дно
стыд	сты́дный	сты́дно
ску́ка	ску́чный	ску́чно
грусть	гру́стный	гру́стно

2. 1) ску́чная; 2) сты́дно; 3) тру́дно; 4) труд; 5)
гру́стно

3. 1 – а; 2 – б; 3 – б; 4 – г; 5 – г

4. 1) призна́ться; 2) любви́; 3) глúпо; 4) умира́ю;
5) гру́стно; 6) тре́бовать; 7) сто́ю;
8) полюбíть; 9) обманíте

This language learning tool is a co-production of Russian Life magazine and TeachRussian.org

Adaptation of the original Russian Life article (by Tamara Eidelman),
creation of exercises and their classroom testing, by

Evgeny Dengub and **Susanna Nazarova**, Temple University, Philadelphia, PA.

Editors:

Evgenia Dvinova, Herzen State Pedagogical University, St. Petersburg, Russia

Marina Rojavin, Swarthmore College, PA